

Grease Schmierfett Grasa Grasse Smar	Smear Massa lubrificante Mazivo Teplo Unsore	Measure Messen Medir 計測 Smar	Mål Změrit Måret Măsura	Adjust Einstellen Ajustar 調節 Réglage	Afstellen Ajustar 調節 Réglage	Juster Nastavít Připojujť Ajustare	Install Einbauen Instalar Montieren Monteren Tomontovat Montarea	Monteren Instalar 取り付け Installare Monter Tomontovat Montarea	Torque Drehmoment Par Torção Válvula de couple Copia	Aandraaien Torção Válvula de montaje Montarea	Drejningsmoment Utrahovaci moment Pomříšení Cuplu de strângere	Friction Paste Frictionspaste Pasta de fricção Pasta de friccion Frictionspasta	Frictionpasta Frictionspaste Pasta de fricção Pasta de friccion Frictionspasta	Friktionsmiddel Mazad pasta Паста для трения Pasta para lubrificación Pasta antifricție
2.5 5									Clockwise Im Uhrzeigersinn Sentido horario Dado le sens des aiguilles d'une montre Senso orario	Met de klok mee No sentido dos ponteiros do relógio W prawą stroną	Med uret Ve směru hodinových ručiček Dopravodopražka Spre dreta	Counter-Clockwise Gegen den Uhrzeigersinn Sentido antihorario Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre Senso antiorario	Teget de klok in No sentido contrário ao dos ponteiros do relógio W lewą stroną	Mod uret Proti směru hodinových ručiček Апротротрояда Spre stanga

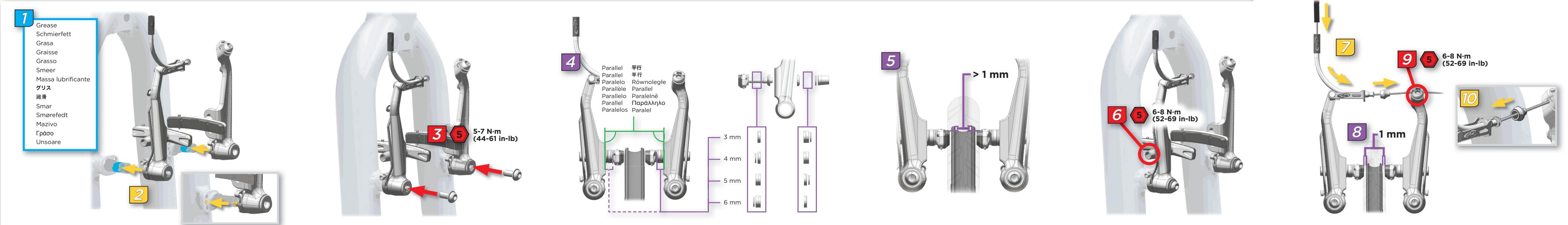
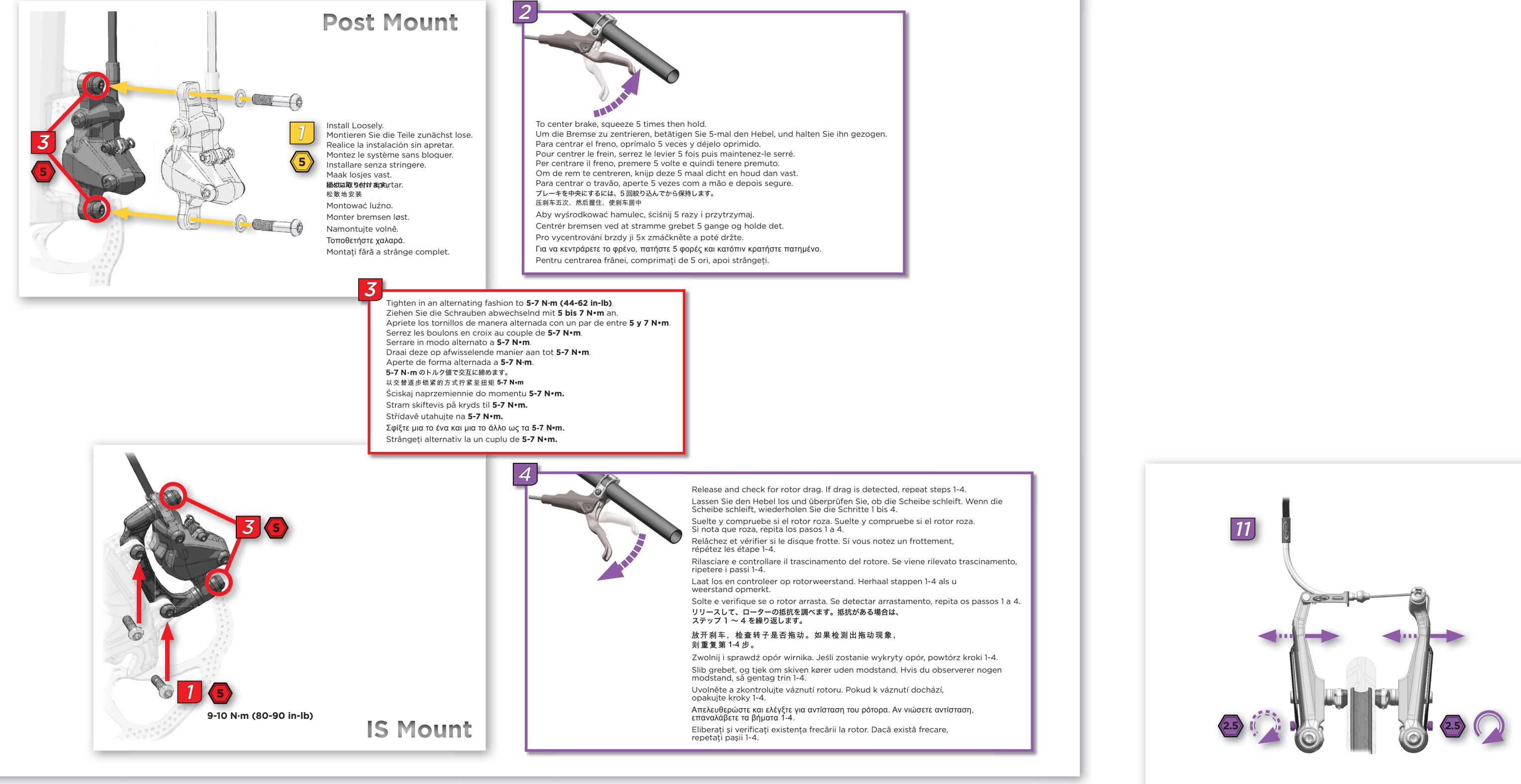
Via GT / Via Centro / Via

WORLD HEADQUARTERS
SRAM Europe
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA
www.sram.com

ASIAN HEADQUARTERS
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 - Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
Paabosweg 14-16
386225 Nijkerk
The Netherlands

95-7018-000-000 Rev C © SRAM LLC 2012



Safety Check	Sicherheitsprüfung	Comprobación de seguridad	Vérification de sécurité	Controllo di sicurezza	Veiligheidscontrole	Verificação de segurança	安全チェック	安全检查	Kontrola bezpieczeństwa	Sikkerhedstjek	Bezpečnostní kontrola	Έλεγχος ασφαλείας	Verificare de siguranță
Confirm that you have tightened all of your components to the specified torque. Überprüfen Sie, dass Sie alle Komponenten mit dem vorgesehenen Drehmoment angezogen haben. Confirme que ha apretado todos los componentes con el par especificado.	Vérifiez que vous avez bien serré tous les composants au couple correct. Confermare di avere serrato tutti i componenti alla coppia specificata. Controleer of u al uw onderdelen hebt aangedraaid tot de aangegeven koppel.	Confirme que apertou bem todos os seus componentes ao momento de torção especificado. すべてのコンポーネントが指定されたトルク値で締められていることを確認してください。 确保所有组件均已按照指定的扭矩紧固。	Confirme que apertou bem todos os seus componentes ao momento de torção especificado. Zweihten Sie die Schrauben abwechselnd mit 5 bis 7 N·m an. Apriete los tornillos de manera alternada con un par de entre 5 y 7 N·m. Serrez les boulons en croix à couple de 5-7 N·m. Serrez les boulons en croix à couple de 5-7 N·m. Draai deels op afwisselende manieren aan tot 5-7 N·m. Aperte de forma alternada a 5-7 N·m. 5-7 N·m のトルク値で交互に締めます。 以文替逐步紧固的方式拧紧至扭矩 5-7 N·m. Ścisnąć naprzemiennie do momentu 5-7 N·m. Stram skiftevis på kryds til 5-7 N·m. Stridavé utažuh na 5-7 N·m. Zapříšte mu to éva a má to délo až ta 5-7 N·m. Strângeti alternativ la un cuplu de 5-7 N·m.	Verifica se o rotor arrasta. Se detectar arrastamento, repita os passos 1 a 4. Release e verifique se o disco frotte. Si vous notez un frottement, repérez et vérifiez si le disque frotte. Si vous notez un frottement, repérez et vérifiez si le disque frotte. Se viene rilevato trascinamento, ripetere i passi 1-4. Lassen Sie den Hebel los und überprüfen Sie, ob die Scheibe schleift. Wenn die Scheibe schleift, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4. Suelte y compruebe si el rotor roza. Suelte y compruebe si el rotor roza. Si nota que roza, repita los pasos 1 a 4. Relâchez et vérifiez si le disque frotte. Si vous notez un frottement, repérez et vérifiez si le disque frotte. Si vous notez un frottement, repérez et vérifiez si le disque frotte. Laat los en controleer op rotorweerstand. Herhaal stappen 1-4 als u weerstand oppert. Solt e verifique se o rotor arrasta. Se detectar arrastamento, repita os passos 1 a 4. リリースして、ローターの抵抗を調べます。抵抗がある場合は、ステップ 1 ~ 4 を繰り返します。 放开刹车，检查转子是否拖动。如果检测出拖动现象，则重复第 1-4 步。 Zwolnił i sprawdził opór wirnika. Jeśli zostanie wykryty opór, powtórz kroki 1-4. Slip grebet, og tjeik om skiven kører uden modstand. Hvis du observerer nogen modstand, så gentag trin 1-4. Uvolněte a zkontrolujte vánzutí rotoru. Pokud k vánzuti dochází, opakujte krok 1-4. Απλικήθρωστε και ελέγχετε για αντίσταση του ρότορα. Αν νιώσετε αντίσταση, επαναλαμβάνετε τη βήματα 1-4. Eliberati si verificati existenta freccia il rotor. Daca există freare, repetați pașii 1-4.	Sprawdź, czy dokreślili wszystkie podzespoły podanymi momentami. Kontroller, at du har strammet alle dele til det angivne moment. Utvrđuje se, že jste všechny komponenty utáhl na uvedený moment.	Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη. Asigură-vă că ati strâns toate componentele respectând cuplurile de torsion specificate.							

MAINTENANCE	ENTRETIEN	MANUTENCIÓN	KONSERWACJA	ΓΥΝΤΗΡΗΣΗ
Inspect brake pads for wear every month. When the grooves on your brake pads disappear, they are worn and need to be replaced with new brake pads.	Vérifier l'usure des patins une fois par mois. Quand les rainures disparaissent du patin de frein, cela signifie que le patin est usé et doit être remplacé par un patin neuf.	Inspeccione los calzos de travío pelo menos una vez por mes para detectar desgaste. Cuando las solas presentes en los patines freno no son más visibles, los patines están consumidos y devon essere sostituiti.	Inspeccione os calços do travão pelo menos uma vez por mês para detectar desgaste. Quando desparecem as estrías nos seus calços de travões, eles estarão gastos e precisam ser substituídos por calços de travões novos.	Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη. Όπως επαναστούν τα αυλάκια στα τακάκια των φρένων σας είναι πλέον φθαρμένα και χρειάζονται αντικατάσταση με νέα τακάκια φρένων.
SRAM LLC WARRANTY Extent of Limited Warranty SRAM garantieert, dass ihre Produkte frei von Defekten in Material oder Verarbeitung für einen Zeitraum von zwei Jahren sind. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website unter www.sram.com .	GARANTIE DE SRAM LLC Portée de la garantie limitée : SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com .	MANTENZIONE Esaminare i pattini freno ogni mese per rilevare eventuale usura. Quando i solchi presenti sui pattini freno non sono più visibili, i pattini sono consumati e devono essere sostituiti.	GARANTIA DA SRAM LLC Ambito da Garantia Limitada: SRAM garante que os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, favor visitar o nosso website em www.sram.com .	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη.
WARTUNG Prüfen Sie die Bremsbeläge einmal im Monat auf Abnutzung. Wenn die Kerben an Ihren Bremsbelägen nicht mehr sichtbar sind, sind die Bremsbeläge abgeföhren und müssen ersetzt werden.	GARANZIA DI SRAM LLC Portata della garanzia limitata: SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitate il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com .	MANUTENZIONE Esaminare i pattini freno ogni mese per rilevare eventuale usura. Quando i solchi presenti sui pattini freno non sono più visibili, i pattini sono consumati e devono essere sostituiti.	GWARANCJA SRAM LLC Zasięg gwarancji: Firma SRAM gwarantuje, że jej produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty pierwotnego zakupu. Wyszczególnić informacji o udzielanych gwarancjach znajdują się na naszej stronie internetowej www.sram.com .	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη.
MANTENIMIENTO Una vez al mes como mínimo, comprueba si las pastillas están desgastadas. Cuando se borran los surcos de las pastillas de freno, estas están desgastadas y es necesario cambiarlas por unas nuevas.	GARANTÍA DE SRAM LLC Durante la garantía limitada: SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, www.sram.com .	MANUTENZIONE Prelevare le remolozioni ogni mese per controllare eventuali danni. Quando le guarnizioni dei freni non sono più visibili, le guarnizioni sono consumate e devono essere sostituite.	VEDIGEOLHOLDESELSE Efter hvert bræmseloksekontrol er slidet over måned.	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη.
GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM LLC Garantieumfang SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com .	GARANTÍA DE SRAM LLC Durante la garantía limitada: SRAM garantiza que sus productos no tienen defectos de materiales o de fabricación por un período de dos años a partir de la fecha de compra original.	MANUTENZIONE Prelevare le guarnizioni dei freni ogni mese per controllare eventuali danni. Quando le guarnizioni dei freni non sono più visibili, le guarnizioni sono consumate e devono essere sostituite.	GWARANCJA SRAM LLC Zasięg gwarancji: SRAM gwarantuje, że dla produktów, które nie mają żadnych wad materiałowych i technologicznych, gwarancja trwa 2 lata od daty położenia zamówienia. Dla pełnej informacji o gwarancji proszę odwiedzić naszą stronę internetową www.sram.com .	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη.
MANTENIMENTO Una vez al mes como mínimo, comprueba si las pastillas están desgastadas. Cuando se borran los surcos de las pastillas de freno, estas están desgastadas y es necesario cambiarlas por unas nuevas.	GARANTÍA DE SRAM LLC Durante la garantía limitada: SRAM garantiza que sus productos no tienen defectos de materiales o de fabricación por un período de dos años a partir de la fecha de compra original.	MANUTENZIONE Prelevare le guarnizioni dei freni ogni mese per controllare eventuali danni. Quando le guarnizioni dei freni non sono più visibili, le guarnizioni sono consumate e devono essere sostituite.	VEDIGEOLHOLDESELSE Efter hvert bræmseloksekontrol er slidet over måned.	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ Επιβεβαίωστε ότι σφίξατε όλα τα έξαρτημα στην καθορισμένη ροτή στρέψη.
GARANTÍA DE SRAM LLC Durante la garantía limitada: SRAM garantiza que sus productos no tienen defectos de materiales o de fabricación por un período de dos años a partir de la fecha de compra original.				